

Phonetik und Phonologie der slavischen Sprachen

Wintersemester 2025/2026



Bistra Andreeva

andreeva@lst.uni-saarland.de

<http://www.coli.uni-saarland.de/~andreeva/>

Phonologische Prozesse

```
graph TD; A[Phonologische Prozesse] --> B[silbenstrukturverändernd]; A --> C[silbenstrukturerhaltend]; B --> D[Insertion]; B --> E[Elision]; B --> F[Inversion]; B --> G[Kontraktion]; C --> H[Assimilation]; C --> I[Dissimilation]; C --> J[Neutralisation];
```

silbenstrukturverändernd

Insertion

Elision

Inversion

Kontraktion

silbenstrukturerhaltend

Assimilation

Dissimilation

Neutralisation

Insertion (Einfügen): Einschub eines Segments.

- Prothese: Insertion am Wortanfang.
- Epenthese: Insertion im Wortinneren oder am Wortende.

Beispiel:

mhd. nirgen > nhd. nirgend**s**

Elision (Tilgung): Auslassung eines Segments.

- Prokope: Elision am Wortanfang.
- Apokope: Elision am Wortende.
- Synkope: Auslassung eines unbetonten Vokals im Wortinneren.

Beispiele:

a) nhd. [dem] Freunde **e** > [dem] Freund

b) mhd. heng**e**st > nhd. Hengst

Inversion (Metathese): Vertauschung zweier Segmente.

- Kontaktmetathese: Inversion benachbarter Segmente.
- Distanzmetathese: Inversion nicht benachbarter Segmente.

Beispiele:

- a) angels. wæps > engl. wasp
- b) angels. bren > engl. burn
- c) lat. crocodilus > lat. corcodilus
- d) lat. crocodilus > span. cocodrilo

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

- *partiell*: nicht alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *total*: alle Merkmalsausprägungen der fraglichen Segmente werden angeglichen.
- *progressive*: (Segmentfolge S1– S2) Übernahme von Merkmalen von S1 durch S2.
- *regressiv*: Übernahme von Merkmalen von S2 durch S1.
- *Kontaktassimilation*: Assimilation benachbarter Segmente.
- *Distanzassimilation*: Assimilation nicht benachbarter Segmente.

Assimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten erhöht wird.

Beispiele - progressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [bn] > [bm], eben
- b) der Stimmlosigkeit, [sz] > [ss], aussagen
- c) der Nasalität, [nd] > [nn], Bundesrepublik

Beispiele - regressive Assimilation:

- a) des Artikulationsortes, [nb] > [mb], anbinden
- b) der Artikulationsart, [ds] > [ss], lat. assimilare
- c) der Nasalität, [gn] > [Nn], Agnes

Dissimilation: Prozess, durch den die Zahl gemeinsamer Merkmalsausprägungen von Segmenten verringert wird.

Beispiele:

- a) ahd. wahsan [xs] > nhd. wachsen [ks]
- b) mhd. sehs [xs] > nhd. sechs [ks]
- c) mhd. mörter > nhd. Mörtel

Neutralisation: Aufhebung einer phonologischen Opposition unter bestimmten Bedingungen.

Beispiele: Stimmtonverlust (von Obstruenten) in der Silbenkoda.

- a) dem Rate [t] — Rat [t]
dem Rade [d] — Rad [t]
- b) Liebe [li:.bə]
lieblich [li:p.liç]
- c) Tag [ta:k]
Tage [ta:.gə]

Obstruenten (Russisch)

Stimtonverlust am Wortende:

хлеб	/xlʲeb/	[xlʲɛ p]	(Brot)
рукав	/rukav/	[ru'ka f]	(Ärmel)
друг	/drug/	[dru k]	(Freund)
пруд	/prud/	[pru t]	(Teich)
нож	/noz/	[noʃ ʃ]	(Messer)
дробь	/drobʲ/	[dro p ʲ]	(Schrot; Bruchzahl)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

просьба	/ˈprosjba/	[ˈprozʲbə]	(Bitte)
водка	/ˈvodka/	[ˈvotkə]	(Vodka)

Wenn das zweite Wort mit einem sth. Obstruenten anfängt –
kein Stimmtonverlust:

из Томска	/jiz tomska/	[jis ˈtɔːmskə]	(aus Tomsk)
к дому	/k ˈdomu/	[g ˈdɔːmʊ]	(zu dem Haus)
из дома	/ji z ˈdoma/	[ji z ˈdɔːmə]	(aus dem Haus)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation:

/v/ und /vj/ (unterliegen zwar der Assimilation, bewirken sie aber nicht selbst)

завтра	/'zavtra/	['zaftɾə]	(gestern)
тварь	/tvarʲ/	[tvarʲ]	(Kreatur)
два	/dva/	[dva]	(zwei)
световой	/svʲitɐ'voj/	[sʲvʲitɐ'vɔj]	(leuchtend)
звезда	/zvʲɪ'zda/	[zʲvʲɪ'zda]	(Stern)
в Томске	/'v tomskʲə/	['f tomskʲə]	(in Tomsk)
к вдове	/k vdɐ'vʲɛ/	[g vdɐ'vʲɛ]	(zu der Witwe)
без впуска	/bʲɪs 'fpuskə/	[bʲɪs 'fpuskə]	(ohne Einlass)

Obstruenten (Russisch)

regressive Stimmhaftigkeitsassimilation, Dissimilation,
Palatalisierungsassimilation:

легких /'lʲo**g**kʲɪx / → (g-k-x-xʲ) ['lʲə**x**ʲkʲɪx]

Broad transcription

a'dnaʒdi̯ | s'ʲev'irnij̯ | v'et'ir̯ | i̯ | s'ontsi̯ | pa'spor'i̯li̯ | | 'kto̯ | iz' | n'ix̯ | s'i̯l'i̯n'jeji̯ | || kak̯ | 'ras̯ | v'eta̯
|vr'em'a̯ | a'n'i̯ | za'm'et'i̯li̯ | za'kutanava̯ | f'plaf̯' | pu't'n'ika̯ | ka'torij̯ | 'sol̯ | pa da'rog̯ji̯ | i̯ | r'i̯ | š'i̯l'i̯
| 'sto̯ | tot̯ | iz' | n'ix̯ | bu'd'i̯t'j'i̯ | ta'fsa̯ | sam'im̯ | s'i̯l'n'im̯ | ka'mu̯ | ran'j'i̯ | u'das̯fsa̯ | za'stav'i̯t' | pu't'n'ika̯
| s'n'at' | 'plaf̯' | || tut̯ | s'ʲev'irnij̯ | v'et'ir̯ | pr'in'is̯ja̯ | du't' | iza̯ | fs'ex̯ | s'i̯l̯ | || 'no̯ | ('tj'em̯ | s'i̯l'i̯n'jeji̯
| on̯ | 'dul̯ | | 'tem̯ | s'i̯l'i̯n'jeji̯ | 'kutals̯ja̯ | pu't'n'ik̯ | f'svoj̯ | 'plaf̯' | || tak̯ | 'sto̯ | f'kan'tse̯ | kan'tsof̯
| s'ʲev'irnij̯ | v'et'ir̯ | 'dolʒin̯ | 'b'il̯ | atka'zats̯a̯ | at̯ | sva'lej̯ | za't'eji̯ | || ta'gda̯ | zas'i̯l'jala̯ | 'soln'iska̯
|| pu't'n'ik̯ | pan'i̯ | mnogu̯ | ata'gr'els̯ja̯ | | i̯ | f'skor'i̯ | s'n'al̯ | 'svoj̯ | 'plaf̯' | || ta'k'im̯ | 'obrazam̯ |
| s'ʲev'irnij̯ | v'et'ir̯ | v'inuʒd'in̯ | 'b'il̯ | pr'i̯ | znat' | | 'sto̯ | s'ontsi̯ | s'i̯l'i̯n'jeji̯ | ji̯ | vo̯

Narrow transcription

Aˈd̪n̪q̪ɔːd̪iː | ˈsʲeːv̪iɾn̪iː | v̪ʲeːtʲiɾ | ɿˈsʷuːɔːn̪t̪sə | pʰlˈsp̪uːɔːɾiːl̪iː | | kʰw̪t̪ʷuːɔːɿˈz̪n̪iːx̪ | sʲiːl̪iːn̪eːj̪ | ||
 kʰlˈk̪r̪q̪s̪ | v̪ɛt̪əˈv̪ʲeːm̪iː | Aˈn̪iː | zʰlˈm̪eːtʲiːl̪iː | zʰlˈkʷuːt̪əŋəʊʊʊˈf̪p̪t̪q̪ˈf̪iː | ˈpuːtʲiːn̪iːkə | kʰlˈt̪ʷɔːɾiː
 ˈf̪ʷɔːt̪ | pəˈd̪l̪r̪ʷuːɔːg̪i | | iːɾiːf̪iːl̪iː | | ɿˈf̪ʷt̪ʷɔː | ˈt̪ʷɔːt̪iːz̪n̪iːy̪ | ˈbuːɾiːt̪ʲiːt̪q̪t̪sə | ˈs̪q̪m̪im̪ | ˈsʲiːl̪iːn̪im̪ |
 kʰlˈmuː | ˈraːn̪iːf̪iːuˈd̪q̪s̪t̪sə | zʰlˈst̪aːv̪iːt̪iː | ˈpuːtʲiːn̪iːkə | s̪n̪æˈt̪iː | p̪t̪q̪ˈf̪iː | || ˈt̪ʷɔːt̪ | ˈsʲeːv̪iɾn̪iː | v̪ʲeːtʲiɾ |
 ˈp̪r̪iːn̪iːt̪sə | ˈd̪w̪uːt̪iː | iːzʰlˈf̪s̪iːx̪ | ˈs̪iːt̪iː | || n̪ʷɔː | f̪iːˈem̪ | sʲiːl̪iːn̪eːiː | ˈw̪ɔːn̪ | ˈd̪w̪uːt̪iː | | t̪iːˈem̪ | sʲiːl̪iːn̪eːiː |
 ˈkʷuːt̪əŋəʊʊʊˈf̪p̪t̪q̪ˈf̪iː | ˈf̪s̪v̪uːɔːiː | p̪t̪q̪ˈf̪iː | || t̪q̪k̪ | ɿˈf̪ʷt̪ʷɔː | f̪kʰl̪n̪t̪səː | kʰl̪n̪t̪səˈw̪ɔːf̪ | | ˈsʲeːv̪iɾn̪iː | v̪ʲeːtʲiɾ |
 ˈd̪w̪ɔːt̪iːz̪n̪ | b̪iːt̪ | ʰt̪kʰlˈz̪q̪t̪sə | ʰt̪sv̪l̪j̪eːiː | zʰlˈt̪iːeːiː | || t̪l̪ˈg̪d̪q̪ | zəʊʊʊˈiːj̪q̪t̪əˈ | ˈsʷuːɔːt̪iːn̪iːkə || ˈpuːtʲiːn̪iːk
 pəˈn̪iːm̪n̪ʷuːɔːg̪w̪üˈʰt̪l̪ˈg̪r̪iːt̪sə | | iːˈf̪s̪k̪ʷɔːɾiː | s̪n̪iːt̪iː | ˈs̪v̪uːɔːiː | p̪t̪q̪ˈf̪iː | || t̪l̪ˈk̪iːm̪ | ˈuːb̪rəzəːm̪ |
 ˈsʲeːv̪iɾn̪iː | v̪ʲeːtʲiɾ | v̪iːn̪ʷuːz̪d̪iːm̪ | b̪iːt̪ | p̪r̪iːz̪n̪aːt̪iː | | ɿˈf̪ʷt̪ʷɔː | ˈsʷuːɔːn̪t̪s̪iː | sʲiːl̪iːn̪eːiː | iːl̪iːv̪uːɔː

Orthographic version

Однажды северный ветер и солнце поспорили, кто из них сильнее. Как раз в это время они заметили закутанного в плащ путника, который шёл по дороге, и решили, что тот из них будет считаться самым сильным, кому раньше удастся заставить путника снять плащ. Тут северный ветер принялся дуть изо всех сил; но чем сильнее он дул, тем сильнее кутался путник в свой плащ, так что в конце концов северный ветер должен был отказаться от своей затеи. Тогда засияло солнышко, путник понемногу отогрелся и вскоре снял свой плащ. Таким образом, северный ветер вынужден был признать, что солнце сильнее его.

Transliteration

Odnadždy severnyj veter i solnce posporili, kto iz nix sil'nee. Kak raz v éto vremja oni zametili zakutannogo v plašč putnika, kotoryj šel po doroge, i rešili, čto tot iz nix budet sčitat'sja samym sil'nym, komu ran'she udastsja zastavit' putnika snjat' plašč. Tut severnyj veter prinjalsja dut' izo vsech sil; no čem sil'nee on dul, tem sil'nee kutalsja putnik v svoj plašč, tak čto v konce koncov severnyj veter dolžen byl otkazat'sja ot svoej zatei. Togda zasijalo solnyško, putnik ponemnogu otogrelsja i vskore snjal svoj plašč. Takim obrazom, severnyj veter vynužden byl priznat', čto solnce sil'nee ego.